



ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ
Building *Nunavut* Together
Nunavut liuqatigiingniq
Bâtir le *Nunavut* ensemble

COVID-19 Qalagjuarniq GN Nutaaq Ilitturipkaidjuti

May 1, 2020

Hivuliqtiup nutaaq ilitturipkaidjutaa:

Ublukkut. Ilitturijut atauhirmik aannialiqtumik COVID-19 Qalagjuarniq Nunavunmi.

Ublumi, atauttimun amigaitilaanginni inuit ihivriuqhiqtaujuun ublumimun unaujuq 602. 196 inuit tadsa huli ihivriuqhiqtaujuun imaalu 406 inuit ihivriuqhiqtauhuiqtun.

Amigaqhuuitiaqtumik havaqatigiiktut ikajuqtiujut tikihimaliqtut Mittimatalingmut ippakhaq, havaqatigiplugit unnaguraluakhutik aannioaqtailinikkut havaktingit nunagani naunaijarahuaqhugu kittunik inungnik qaniglklihimajakhanik, havakhutiklu munarinahuaqhugit idjuhianik munaqhiplutiklu aannialiqtumik imaalu hiamittailinahuarut ikhanik/kajkuumilarnahuarutikhaniklu hiamittirnaittumik COVID-19 Qalagjuarniq.

Tuharunaqhijutit, Uqaqti Maligaliurvingmi nutqaqtitijuq Upinngami katimavikhanik maliqaliuqtit ublumi. Naunaittiarumaguvit qanuqtut naunaittiaqhimaqnik maligaliurviup haauhikhanik halihungujut Maligaliurvingmit.

Aullaqtirlutik May 7, kitkutliqaak Nunavunmi nunqaqtut aullaqtut avikturianiannit imaalu utirumalirumik akiliqhijukhaujut inmingnik 14-ni ubluni avalingarvikhamingnik itiqtirvikhamingniklu, niriqutikhamingniklu. Aanniarviliaqtunut Tingmidjutikhainut inuit akiliqtauhungujut valingarvikhanik itirtirvingni inuk inminik akiliqhijakhaittuq.

Puiguqtailuhi uqaudjaujugut aullahakhaitkupta tingmitikkut aullaqujaungittugut hilataanut avikturianiannit qitiqqungmat Qqiqaijalirvia. Atulirniaqtuq aqaguani, akiliktakhainnik inungmut avaliavalingarvikhanik itiqtirvingmi inuup inminik akiliqturoniaqtait tingmitikkut aullarumagujunut hilataanut Nunavunmit, pitqujingitkaluaqtitlugu taffumanga Atanilluaq Nunalaani Aanniaqtailinikkut Havaktimit (CPHO).

Akiliqtakhaa atauhirmut inungmut igluarmi imaatut aktigijumik \$2,100 14-ni ubluni avalingarvikhamingnik itiqtirvikhamingnik hivitunianik, imaatullu aallanullu atauhillaamut

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



INUK | ENG | IKW | FRE



INUK | ENG | IKW | FRE

ilagiinut ilaujumut igluarmi akiliqtakhat \$1,050. Hapkuat akikhat akiliqtauariiqtukhat hivuagut tikitkumik avalinngarvikhamut itiqtirvingmut.

Ilihimangittugut qakugu Nunavutim tingmitikkut aullaqtailijauniat nutqarniariakhanik, tadsja uqaudjilimaittugut avaliingarvikhat itiqtirvingni maliqajakhaikvikhanik. Kinaliqaak aullarumi Nunavunmit ihumagijakhat hamna.

Naunaittiarutikhat talvuua nutanngurniagut tuhaqtitauniaqtut uimaalu naunaijattiaqhimaajut tingmitikkut aullarahuanut uuktuqqata utiffarutikhamikngnik avikturianiut

Umiktirutikhamnik ublumi, apirijumajatka Nunavummiut uqarihuirlugit itqurniarahuarlugit inungmut inungnutluuniit (s) aannialiqtut COVID-19 Qalagjuarniq, qanuqtutluuniit tamna aanniarut tikittaakhanik nunaganut. Takuvaktunga itqumangittunik titiraqhimajunik ihuiguuutaajuniklu inungnun tuhaumapkaitjutinin taffumuuna. Titiraqtauhimajut itqumangittut. Kangiqhidjutikhangit COVID-19 Qalagjuarniq Nunavunmi tuhaqtitaujukhat titiraqtaptingni nutaanik ilitturipkaidjutini, taffumanga Dr. Patterson, imaalu qaritaujakkut qaritaujakkuuruptingni.

Titiraruvit itqumangittunik, imaaluuniit pijurilit inungnik, taimailiuruiqpalirit. Inungnut apiqhijunut imaalu ihuaqtumik uqaqtunut ikajurumajunut pittiaqtunut, quanaqqutit.

Tamapta nunaptingni munarijaqaqtugut qajangnaitkutikhanik imaatur ingnut qanniklittailinahuarluta inungnit ahiqpagajukhaujtit, algakkit uaqpaglugiit imaalu aihimaluta igluptingni, tamaptalu ikajuriaqaqtugut inugluguhukhimaittumik, uqaruhukhimaittumiklu haniratigut nin'ngakhimaittumik.

Nunavummiut, itqumajunik uqarluta, nakuujunik naunaiqtakhanik itqumajuniklu ajuittunit tuhaqtiluta. Inungnut aanniaqtailinikkut havaktiit ikajuqpektatigut aannialiqtailipluta havakpiakpaktut unnaguraluakhutik kiudjutikhanik COVID-19 QalagjuarniqNunavunmi qujagijakhavut pittiarlugillu. Uqaruhungniq itqumangittunik nakungittuq akhuurutainullu havaktainut ubluq tamaat.

Tamapta akhuurluta ikpingnarmatlu, qalagivagluhi imaalu naammajjavutit. Aihimaluhi, annaktuijaarnlu inungnik.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



INUK | ENG | IKW | FRE



INUK | ENG | IKW | FRE

Atanilluaq Inungnun Aanniaqtailinikkut Havaktimin nutaanik-ilitturipkaidjutit

Tuhaqtitijumajunga tadjja qanurinnianik Mittimatalingmi:

- Aannuaqtuq avaliingaqtittaujuq najuqtakhani, naamagakturlu tadjja.
- Amigaqhuuitiqaqtumik havaqatigiiktut ikajuqtiujut nunaganiittut, atuliqtitijut avaliingarvikhanik hiamittailitikhniklu qaniglihimajainniklu naunaijajut aannialiqtuq.
- Ikajuqtit havaqatigiiktut iniqqagagit ihivriuatit, aallanik inungnik naunaiqhiniarunaqhijut nunangani Hamna tukiqangittuq imaittungittuq nunangani hiamitiqtuq ihumaluutigijakhaittuq qurluumatailiuhi. Tukiqaqtuq imaatut tgapkuat Amigaqhuuitiqaqtumik havaqatigiiktut ikajuqtiujut havaktait havaktakhatik, naninahuaqhugu aanniarut hiamittirnahuqqurnaqtuniklu inungnut imaalu nutqaqtinnahuaqhugu hiamittailidjutikhanut aanniarutip.
- Hiamittailiniq ihuaqtaujuq, tadjalu hivullitijakhaqqut.
- Taimailuqtitlugit nunangant, Nunavut Kavamanga ikajuqhimmeriaqtait nunaqaqtuit Mittimatalingmi.

Qujagijumajatka hamlatkut Mittimatalingmi nunaqaqtullu kiupkakhugit apiqqutingit ublumi nunamingni nalautikkut.

Hivumuuqpallidjutikhavut, itqaumatqujatka tamaita Nunavummiut, aturlunga hakugitqijaujunik tainikhainnik, tamarmik inungnut katimadjutait qajangnaqtut. Taaita akhuurutait Nunavut Kavamanga pittailinahuarutikhanut hiamittailinahuarutikhanut, imaalu nutaaq hiamittailinahuarutikhat atuqtauliqtuq Mittimatalingmi, nalunaqtuq qakugu humilunniit tamna aanniarut COVID-19 Qalagjuarniq naunaiqtauniariakhanik nunani nalliani.

Akhuuqujatka tamaita Nunavummiut qajagitquplugit, imaatullu ihumagilugit qajangnaqtut ilautinnatik katimajuni hulijuniluuniit. ilaunahuarovit katimajuni hulipkaijuniluuniit, naunaiqhimadjavatit kitkut katimavigijatit huliqatigijatitlu, hamna naunaijautaurunaqhingmat aannialiqtuqaqqat naunaijainahualiqqata nunagijarni.

Aanniaqtailinikkut havaktit anniguutilimaitatigut haffuminga avakliittumik. Qanuqtut ihuaqpiaktumik pigupta, humungauguptgalu hamanga ubluanit, pidjutiqarniaqtuq qanuriliurutainnit inuit tamarmik Nunavummiut. Tadjja, nakuunikhaq hiamittailitikhat aanniarutim COVID-19 Qalagjuarniq imailiurupta maliqalugit ahiqpangajukhaujutit aallanit inungnit pulaaqtaililuhi inungnut imaalu halumanahuarluhi uaqpaklugit algakkit.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



INUK | ENG | IKW | FRE



INUK | ENG | IKW | FRE

Inuk tamarmik maliqagumikkik maliktakhat atautikkutr, ikajuutauniaqtuq tamaptingnut qangiutiniaqtugut nalunaqtunik aturniptingnik. Anginiqaliqtuq qajagijukhaujugut, munaqhittiarluta, pittiarluta inungnik, ikajurlutalu inungnik ikajuqtikhailiuqtunik.

Qujagijumajatka Nunavummiut maliqavangmagit maliktakhatik kangiqhittiarutainniklu.

Ilakhannik Nuanvut Kavamanga (GN) akhuurutigijaat munarittiarutikhannik Nunavummiut qajangnautanut aanniarutip Qalagjuarniq-19, GN-kut Havagviit atuliqtait hapkuat:

Tingmitikkut aullarahuanut hilataanut avikturnianit ubluanit Qiqajualuarvia 7, 2020

- Aullaqtirniaqtuq May 7, 2020, Nunavummiut aulklarahuaqtut hilataanut Nunavunmit pitqujingittitlugu tamna Atanilluaq Nunalaani Aanniaqtailinikkut Havaktimit (CPHO) tingmitikkut aullaqtailititlugit atuqtautitlugu akiliqturriaqtait akiliqtakhatik uumani 14-ni ubluni inmikkut avalingaqtukhaujut anihimaittumik hivituniannik atauhirmi Nunavut Kavamatkut avalingarvikhanik itiqtirvingmi.
- Akiliqtakhaa atauhirmut inungmut igluarmi imaatut aktigijumik \$2,100 14-ni ubluni avalingarvikhamingnik itiqtirvikhamingnik hivitunianik, imaatullu aallanullu atuhillamut ilagiinut ilaujumut igluarmi akiliqtakhat \$1,050.
- Tuhaqtipkaidjutikhangit tunijauvangniaqtut haililiraikpata.”

Aanniaqtailinikkut Havagvia

COVID-19 Hivajautaa unalu inmikkut-ihivriurnikkut ikajuutikhat

Inuk kituliqaak ihumagumik akuktauvaktun Qalagjuarniq-19min uqaqtukhaujut hivajautikkut COVID-hotline uvani 1-888-975-8601 talvuuna 10mi ublaami 6mun unukpak, ilitugipkaklutiklu nunalaani munarhitkut qilaminuaq, talvuuna qilaminuaq anilimaqtukhaujut 14nik ublurnik.

Kinaliqaak pittaaqtuq qaritaujakkut inmingnik qaujihaqtaaqtut qaritauijakkut ingmingnik naunaijautikhanik atuqtakhamik [nu.thrive.health](https://www.nu.thrive.health)

Tingmitikkut aullaqtut

Tamatkiutit (Tamaita Avaliingarnirni Najurviinni)	
Tingmijuq Qanurittuq	Inuit Avaliingaaqtitaujun talvannga May 1
Taaktilliaqnikkut Tingmidjutit	187
Inuit inmikkukuttut	125
Attautimun	312

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



Tingmijut utiqnun naunaikutit:

Aullarvia Ublua	Amigaitilaangin Tingmijun Avaliingarvingnin
May 1	19
May 2	7
May 3	14
May 4	56
May 5	14

Ihariagijauqpiagtuni Havaktini Tukhirutin

April 30min, pilik 821 tukhirutinik, 626 taapkuat ihariagijauqpiagtunin havaktinin tukhirutiujun.

Tukhirutini Qanurittuq	#	%
Angiqtaujun (ilaujun ihariagijauqpiagtun ihariagijauullangittullu)	675	82.1%
Qingijaujun	100	12.2%
Ihumaliurutaajut huli	47	5.7%
Attautimun	821	100%

Aulahimaaqtun havagutit:

Pidjutikhat aanniaqtailinikkut munaqhitikhanik havagutit aullajunaittut hailihimaarniaqtut tamainni nunallaani 7-ni ubluni havainirmi. Tamaita amirakhuutaungittut takujaujumajut naunaijaqtauvangniaqtut ubluq tamaat. Qilamik piyaanirit qilamiurnikkut aaniaqjuaqtunun aanniaqtilinirmun munaqhijut kivgaqtuutait aulahimaarniaqtut piinarialgit 24ni ikaarnirni ubluni, 7ni ubluni havainirmi. Tamaita inuit apirijaujut hivajauqjaujut munaqhiliaqtinnatik.

- Iqalungni, inungnut aanniaqtailitikhat, amigakhuqtunut igluangat unalu aanniaqtunik ihivriuqhirvik angmaqhimaniaqtuq.
- Nutarannuanik ihivriuqhirviit, hingaijunik ihivriuqhirviit ukuallu kapuqhirmi havautikhat ikajuutikhanik aullahimmaarniaqtut huli tamainni nunani Nunavunmi.
- Taaktit nunallaanut aquivangniaqtut huli. Una pilimaitpat, tiviikkut uqaqatigiingniaqtut hivayautikuluuniin.

Ihuaqhaqtauhimajut kivgaqtuutit:

Pullaqtiqalimaittut Qikiqtani Aanniarvia, atauhiinnarmik pulaaqtukhamik nutaraniktunut imaaluuniit aanniaqpiaktunut munaqtiujunut nutqaqqanut.

Takuurhivikhahi munaqhitkunni utaqqipqaqtaunialiqut kinguvaaktaulutiklu; takuurhivikhat imatut hivajautikkut upautilitluuniit.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi illitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik illitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



Aanniarviliaqtunut tingmidjutikhainut ikigliyauyut haffumuuna qilamiurnikkut tingmipkaqtauyunun. Aaniniaqtut inuit uqaudjauniaqtut hapkuninga aallanguqtauniinnik imaalu ilauniaqtut uqautaulutik.

Iqaluingni, aanniarviup ahiani ikayuqtauyut nutiqtauliqtut tamaita upautidjutikhat uvalu havalihugit upautidjutikhat. Ihivriuhivikhangit ihivriuqtauyukhanik auktaqtauyukhat ukuallu Iksuliirhiqtut uvani QGH ikikliyuumiqtut kivgaqtuutait. Tamaita ihivriuhivikhat kinguvaktitaujut.

MHA nuutiqhimajuq hivajautikkut qanurittaakhainnun ikajuutikkullu ilanginut inungnun. Ihuaqhariiqlhimajut ihivriuhivikhat havautikhamingnik aikhivikhaiinnik imaatullu havautituqtitaavikhat aallajunaittut aallangulimaittut. Ayuqhaliliqpallaruvit, munaqhiliadjavutit. Aimaviinnut pulaaqtauviit havautituqtitijaqturlutik havaktauniaqtut naunaiqtauvaglutik atauhillaanik qanurinniinnik.

Umikhimaniaqtun/Nutqaqtitauniaqtun/Aulahimaitun Hadja kivgaqtuutikhainnik:

Amigakhuutaujuinnait kiguutaijaqtit kivgaqtuutikhait tunijauniaqtut tamainni Nunavunmi nunallaani qakugu tuhaqtitauffarniaqquhi.

Aallangajut ihivriuqtauvikhat taimaaqtitauhimajut. Havaktauliqtut naunaiqhiplutik nalliit aanniaqtut inuit takuujaujukhat hivajautikkut/Naunaijaqhimajut munaqhijauvikhat.

Tamainut aullariaqangitkumik tingmitikkut ihumaliqinikkut aanniaqtunut inungnut Ilagiiktunullu taimaaqtitaujut. Tamainut aullariaqangitkumik tingmilutik ilamingnun pulaaqtitauyut aanniaqtunun munariyauyunun taimaaqtitauyut.

Pulaaqtikalimaittut hivitujumut iglugijaujuni iNunavunmi – Munarihimmaaqtauviitlu Igluqangmiuyut (CCCs) umanillu Inirnikhat Aimaviit.

Havagvia Maligaliqijikkut

Nunamingni Maligaliqiyit

Kivgaqtuidjutivut inungut aullahimaittut kiguagut naunairiiqhimajunut atuqtaujukhanik Inungmik katimaqatiqaqtukhat pittailijaujut amigaqhuutaujunut kihianik inuk hivajautaitpat imaalu qajangnaittumik najuganik hivajarvikhanik kivagaqtuijunut hivajautikkut. Inullaat apirijaujut hivajaquplugit upalungaikhimajumut Ilagiiktut Pimmarlungnikkut Hattumiarutikhainut Maligaq (FAIA) hivajautaanut apiqutikhaqarumik ikajuqtikhailiurumnikluuniit aturlugu tamna hivajautaa nampaa **1-844-534-1038**. Hivajautaa ihivriuqtauqattaqpangniaqtuq naunaittumik ikajuqtaujumajut tunijauniaqtut Nunallaani maligaliqijikkut Ajuiqhattiaqhimajumut ikajuqtaaktumut titiqqanik titiraqtakhainnik imaalu atuqtakhainnik.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



INUK | ENG | IKW | FRE



INUK | ENG | IKW | FRE

Nunallaami Itiqtauvingit

Tamaita nunamingni itiqtauviit havagviat umikhimaliqtut inungnut tuhaqtitauniaqtuhi. Tamaita nunamingni itiqtauviit itiqtauhimajut uqaqpaktukhaujut hivajautikkut Avikturnianni Atanirmut.

Titiraqhimajut hivajarvikhatit paqitaunginnariaqaqtut talvani: <https://www.gov.nu.ca/justice>

Pivalliajuliqijikkut Ingilrajuliqijikkullu Havagviani Havagutait

1,285 mikhuqhimajut akuliangnut matukhat tujuutaujut Mittimatalingmut ikajuutikhanik GN-kut Amigaqhuuitaqaqtumik havaqatigiiktut ikajuqtiujut naunaiqtaujumut aaniqtaqtumut COVID-19 Qalagjuarniq nunangani.

Tujuutaujunut ilaujut qanuqtut aturnikhanut matukhat – Nunavuntim ilitarijauhimajut uqauhiinut.

Matukhat tuniuqhaqtauniaqtut ihariarijauqpiaktunut kivgaqtuijunut havaktiinut, inirnikhanut, inungnut6 aanniarutiqaqtunut imaalu inungnut ihuaqhaqtauniaqartuq Hamlatkunit Mittimatalik.

Avikturnianni habvaktgauhijumut tujuutauhimajullu amigaittut imaatut akkungangni 2,000 unalu 3,000 mikhuqtauhijumut matukhat atauhirmi havainirmi.

Attautimut 20 mikhuiqtit ilaujut havaakhamut, aallallu ilaujut mikhuqtit kantraqaqtut uumani havainirmi mikhuqtut Kangiqlinirmi, Taloyoak hamaniillu Pangnirtung (via Nunavut Development Corporation ilaijunut).

GN-kut piliuqtut ‘qanuqtut aturnikhanik matukhat’ maliktakhat umingalu “qanuqtut atihimajakhanik matukhat maliktakhat”. Tamangnik hailijut GN-kut qaritaujakkuurutaani tamainni ilitarijauhimajut uqahiit tgalvani <https://gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>

Nunavunmiut inuuhit ikajuqtigiiktumik munaridjutivut! Itqaumaluhi: uaqlugin algatin qaangillu hunavaluit, inuqarnirmi ahiqpaniitpaklutin, naalaklugit uqaudidjutait anniaqtailinikkut havaktinin, aihimalutillu aannialaqiguvin.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



INUK | ENG | IKW | FRE



INUK | ENG | IKW | FRE